



国際森林認証規格 PEFC

Bilingual PEFC News Vol.38

今号のトピック Topics

PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News

- ◆ 緑の循環認証会議(SGEC)が PEFC 承認を取得！
SGEC Achieved PEFC Endorsement
- ◆ SGEC 森林認証フォーラム in 東京の開催
SGEC Forest Certification Forum in Tokyo
- ◆ PEFC プロジェクト認証セミナー開催
PEFC Project Certification Seminar
- ◆ 「PEFC ファクト情報 2016」発行
Issuance of “PEFC Fact Sheet 2016”
- ◆ PEFCAP 事務所の移転
Relocation of PEFCAP Office

新規認証企業

Newly Certified Companies

国際ニュース

International News

- ◆ フランスのクレジットアグルコル銀行の小切手に PEFC 紙
PEFC-certified Cheques from Crédit Agricole
- ◆ 大韓民国が PEFC の最新メンバーに
Republic of Korea Joins PEFC
- ◆ グリーンビルディングの LEED(米国)が PEFC を承認
Green Building's LEED Credit Recognises PEFC (USA)
- ◆ ベトナムで PEFC デスクが開設
Establishment of PEFC Desk in Vietnam

PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News

緑の循環認証会議(SGEC)が PEFC 承認を取得！

2014年8月のPEFC加盟以来、精力的にPEFC承認取得の準備を進めて来たSGECは2016年5月のPEFC理事会、総会の承認を経て、6月3日付にてPEFCとの相互承認を取得しました。これはSGECがPEFCが求める世界共通の持続可能性基準(FMとCOC)をクリアしたことの証明であり、SGECが日本独自の森林認証制度として世界水準にあることを意味しています。



PEFC 承認証書の授与に立会われる
高円宮妃殿下
Her Imperial Highness Princess
Takamado

PEFC アジアプロモーションズは広報・プロモーション関連や PEFC

今後、関連手続きを踏みながら、SGEC 認証林や COC 証書が PEFC の承認を得ることになります。

これに伴い、PEFC ジャパンとしての業務は基本的に SGEC が引き継ぐこととなりますが、

SGEC Achieved PEFC Endorsement!

Sustainable Green Eco-system Council (SGEC) achieved PEFC endorsement on 3rd of June after its vigorous efforts continued since its participation in PEFC Council in August 2014. This is a proof that SGEC attained to the worldly common sustainability criteria of FM and COC and that SGEC is now at the world level as the unique forest certification system of Japan.



Certificate of PEFC Endorsement

Forests and companies certified to SGEC will be recognized by PEFC following the predetermined procedures, hereafter.

Based upon this, the business procedures that had been undertaken by PEFCAP so

far will be taken over by SGEC in principle whilst PEFCAP will continue its activities mainly in the marketing and

C 直結業務の一部を中心に活動を継続いたします。業務の詳細に関しては追ってご案内申し上げます。

promotion of the two systems and some matters that are related to PEFC directly-. The details of the business undertaken by PEFCAP and SGEC will be announced shortly.



SGEC 森林認証フォーラム in 東京の開催

SGEC Forest Certification Forum in Tokyo

去る6月7日、この度のPEFCによるSGECの承認を記念し、これに合わせて来日した国際PEFCのベン・ガニバーグCEOと英国PEFCの専務理事アラン・ワトキンスを迎えて、東京大学弥生講堂一条ホールにて掲題のフォーラムが開催されました。

The Forum was held on 7th June at University of Tokyo in commemoration of the aforementioned PEFC endorsement of SGEC with PEFC International CEO, Mr. B. Gunneberg and Executive Director of PEFC UK, Mr. A. Watkins as guest speakers. The Forum was honored by the presence of Her Imperial Highness Princess Takamado and Mr. S. Imai, Director General of Forestry Agency of Japan.

このフォーラムは貴賓として高円宮久子妃殿下および後援団体である林野庁から今井敏長官のご臨席を賜り、国際森林認証制度として再出発するSGECが日本における持続可能な森林管理や社会開発の推進に対して果たす役割や社会的な期待、輸出など更なる日本の林業の発展などに関して有難く貴重なお言葉やご挨拶を賜りました。2020年の東京オリンピック・パラリンピックを視野に盛り上がりを見せる森林認証への社会的な関心を反映して、このフォーラムは約300名の出席を見る大きなイベントとなりました。

HIH Princess Takamado, on offering her congratulations, expressed her expectations for the role of internationalized SGEC as a beacon of light for promoting sustainable development of the forestry and society in Japan. Mr. Imai in his presentation expected SGEC's role as a driver of promoting sustainable forest management and increase of business opportunity for the Japanese forestry such as export of forest-based products. Reflecting the recent rise of the industries and society's interest in forest certification, with 2020 Tokyo Olympic/ Paralympic Games in view, the Forum attracted nearly 300 attendees.

フォーラムでは、ガニバーグCEOによりPEFCの新事情および国際制度として承認されたSGECに対する期待が解説され、ワトキンス理事からは2012年のロンドン五輪に使用されたロンドンオリンピックパークのPEFCプロジェクト認証に関する講演がありました。これに続く2本のビデオ鑑賞の後、筑波大学の志賀和人教授およびSGECの中川清郎事務局長による日本の森林認証発展の経緯やSGECに関する講演がありました。PEFCアジア・パシフィック・ロムーションは、このフォーラムの詳細をご紹介する報告書を近々に発行する予定です。



志賀教授

Welcoming SGEC as endorsed scheme, Mr. Gunneberg gave a presentation to express PEFC's expectation for further expansion/growth of SGEC as an international scheme, also referring to the latest news

related to the international PEFC community. There was a brief presentation from Mr. Watkins on PEFC Project Certification and how it was applied to the constructions and facilities related to 2012 London Games.

After viewing two videos, Prof. K. Shiga from Tsukuba University lectured on the history of the development of forest certification in Japan, referring to the case of SGEC and the perspective toward the future. The Forum was concluded by Mr. K. Nakagawa, Director of SGEC, who spoke on the brief history of its relationship with PEFC as well as its potentials as an international forestcertification scheme of Japan.



出席者の皆様



今井林野庁長官



PEFC プロジェクト認証セミナー開催

PEFC Project Certification Seminar

上記のフォーラムに続き、6月9日には英国PEFCのワトキンス専務理事を講師に迎え、「PEFC プロジェクト認証セミナー」が開催されました。

On 9th July, PEFC Project Certification Seminar was held with Mr. Watkins from PEFC UK as the lecturer. Thanks to our campaign "Succeeding and Passing London's Legacy of Achieving 100% Use of Certified Materials to Tokyo 2020", as many as 65 people attended the seminar from general contractors, architects, building materials and wood product companies and public organisations. With the explanation by Mr. Watkins on the actual cases of London 2012, the attendees learned a lot about project certification.

「ロンドン五輪が達成した“100%認証材使用”のレジェンドを東京でも！」を目標に関係団体・企業にアピールした成果もあって、65名が大手建設会社、建材業者、設計業者、行政などを中心に参加し、熱心にプロジェクト認証について学びました。



「PEFC ファクト情報 2016」発行

2020年の東京五輪開催を踏まえ更にPEFCやSGECに関する照会の増加が顕著となっております。そこで、PEFCアジアプロモーションズでは過去に照会を受けたPEFCに関する質問をまとめた「PEFC ファクト情報 2016」を作成、HP上にアップロードしましたのでご参照ください。関連文書URLは下記です。

http://www.pefcasia.org/japan/whatsnew/PEFC_factsheet_2016.pdf



PEFCAPの事務所移転

PEFCアジアプロモーションズは6月23日に下記の住所に移転しました。これは、この度のSGECとPEFCの相互承認に伴う一部の業務の移管、統合を円滑に行うための措置です。PEFC関係者の皆様にはお手数をお掛け致しますが、お間違えのない様ご注意の程よろしくお願い申し上げます。

新住所: 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋

1-7-10 山京ビル 903号

電話、Fax: 03-3221-0151、03-3221-0152

メールアドレスに変更はございません。info@pefcasia.org

Issuance of PEFC Fact Sheet 2016

There have been increasingly many inquiries on PEFC/SGEC in anticipation that certified wood/paper products will be used for 2020 Tokyo-related facilities and paper products. In response to this, PEFCAP issued “PEFC Fact Sheet 2016”, which compiled the basic and important information on PEFC based upon the queries received to-date. This sheet is available by accessing to the under-mentioned website.

www.pefcasia.org/japan/whatsnew/PEFC_factsheet_2016.pdf



Relocation of PEFCAP Office

On 23rd June, PEFCAP office moved to the under-mentioned new address. This relocation took place for smooth transfer and integration of some PEFC-related business procedures between PEFCAP and SGEC.

New Address: Sankyo Bldg Honkan 903 1-7-10 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0072 Japan

Tel & Fax: 81-3-3221-0251、81-3-3221-0152

There is no change in the E-mail address; info@pefcasia.org

新規認証企業 Newly Certified Companies

- ◆ 日本製紙(株)紙パック事業本部
- ◆ 秋田グルーラム株式会社
- ◆ 株式会社エイチアンドティーフォレスト
- ◆ 株式会社大紀
- ◆ ユニバーサルペーパー株式会社
- ◆ 大一木材株式会社

6月末時点、PEFC-CoC 認証企業は計 189 社 です。

- ◆ Nippon Paper Industries Co, Ltd. Paper Pak Div.
- ◆ Akita-Glulam Co., Ltd
- ◆ H&T Forest Inc.
- ◆ Daiki Corporation
- ◆ Universal Paper Co., Ltd.
- ◆ Daiichi Mokuzai Co., Ltd.

As of 30/June, total number of CoC certificate holders is 189 .

国際ニュース International News

フランスのクレジットアグルコル銀行の小切手にPEFC紙
フランス最大の銀行である Credit Agricole 銀行は年間 2,340 万枚の小切手を発行しており、この度小切手用紙に PEFC 認証紙を選択しました。その目的の一つは私たちの森の持続可能な管理に対するコミットメントであり、もう一つはお客様からの要望への対応です。

2014年10月に同銀行グループが実施した調査によれば、お客様の約 25%が環境配慮型の小切手を希望しています。フランスでは国民一人当たり 37 枚の小切手を使用されており、最も普及している支払い手段となっています。EUで発行される小切手の71%がフランスです。

「責任ある森林管理は気候変動の克服のための重要なツールであり、PEFC を選んだことは大変有意義なことでした。」と、同銀行の持続可能な開発ディレクターである Stanislas Pottier 氏は述べています。

フランス PEFC の会長 Marc-Antoine de Sèze は、「この銀行の主導プロジェクトによって、高邁な動機に基づく行動を日常的なものとするのが可能になりました。認証製品を選ぶことで、誰もが私たちの環境を守ることができることを信じております。」と述べました。

PEFC-certified cheques from Crédit Agricole

The largest banking network in France and the leading retail bank in Europe, Crédit Agricole has chosen PEFC certification for its cheques. The objective is twofold: reaffirming the banks commitment to the sustainable management of our forests and meeting the expectations of its customers.

According to a study conducted by the Group in October 2014, almost one quarter of their customers wish to have environmentally friendly cheques. In 2015, Crédit Agricole issued 23.4 million cheques. France is the largest user of cheques in Europe with the proportion of 71% of the total.

“The choice of PEFC is a major issue, as the responsible management of forests is an important tool in the fight against climate change.” said Mr. Potteir, Director of Sustainable Development of the bank.

“This initiative allows a virtuous act to become a daily gesture,” said Marc-Antoine de Sèze, President of PEFC France.

大韓民国が PEFC の最新メンバーに

韓国の森林認証制度を運営する韓国林業振興研究所 (KoFPI) は 6 月 4 日付けで PEFC 評議会に加盟し、これにより大韓民国は 43 番目の PEFC 加盟国となりました。同研究所の H.LEE 氏は韓国独自の森林認証制度を立ち上げる動議について、「韓国では過去数年にわたり森林認証は存在していたがそれは我が国の状況には沿わなかった。韓国の森林の明確な特徴を反映する自前の認証制度が欲しいという声の関係者から増え、韓国森林認証制度 (KFCC) の立ち上げへと繋がった」と説明、KoFPI の PEFC 加盟に関して、PEFC 評議会、ブラジル、カナダ、中国、ドイツ、日本、マレーシアなど色々な国の PEFC から多くの助言を得たことに感謝の意を表明しました。同氏は、2018 年の平昌冬季五輪関連施設に PEFC 認証材の使用が実現されるよう努力を続けるとしています。



グリーンビルディングの LEED (米国) が PEFC を承認

今春、米国グリーンビル協会 (USGBC) は 2016 年度の Alternative Compliance Path (ACP) を発表しました。ACP は、米国建築関係の ASTM 規格 D7612-10 が定める認証材からの木材製品の使用にクレジットを与えるもので、現在北米の森林認証制度である ATFS、CSA、SFI など PEFC 加盟の認証制度や FSC などを認めています。ACP は、Homev4 や LEED 2009 を含む全ての LEEDv4 各付けシステムに適用されます。



ベトナムで PEFC デスクが開設

政府の強い肩入れや地元関係者の関与などを得て、PEFC スタイルによる自国の森林認証制度 (VFCS) の立ち上げが順調に進むベトナムで、ホーチミン市や周辺地域の家具製造の中心地にある手工業・木材工業協会 (HAWA) に技術的なサポートを提供する PEFC サポートデスクが開設されました。

HAWA 事務局長 Phuong 氏は「当協会メンバーに PEFC の COC 認証取得をサポートしてくれる PEFC デスクを迎えるのは嬉しいことで、VFCS を通じて市場からの要請に応えて行くことを楽しみにです。」と述べています。PEFC のガニバーグ CEO は、「世界の工場であるベトナムにおける COC 認証の増加は、世界市場に PEFC 認証品を拡大するために不可欠な要素である」と歓迎しています。

「今年の夏はまた猛暑かにはや？、でもニャンコは暑いのが好き！うにゃん♪」



Republic of Korea Joins PEFC

Korean Forestry Promotion Institute (KoFPI), the administration body of Korea's forest certification system joined PEFC on 4th June, positioning Korea as PEFC's 43rd member country. Ms. H. Lee from KoFPI gave the reason for establishing national scheme as "While forest certification had been present in Korea for the last few years, the current models are not well suited to our national conditions. As voices urging the implementation of their own certification system, which reflects the distinct characteristics of Korean forests, grew among stakeholders, the KFCC was established". She also expressed her thanks to PEFC member countries such as Brazil, Canada, China, Japan and Malaysia for their support.



Green Building's LEED Credit Recognises PEFC

US Green Building Council published ACP 2016. ACP gives credits to the use of certified woods as defined by ASTM D7612-10. Now, forest certification systems of North America such as ATFS, CSA, SFI and FSC are recognised. ACP is applied to all LEED v4 including Homev4 and LEED2009.



Establishment of PEFC Desk in Vietnam

Responding to the growing demand for PEFC COC in the country, the new PEFC Support Desk opened at the Handicraft and Wood Industry Association (HAWA) office in Ho Chi Minh City. This office will act as a center point for providing technical support to the furniture processing hotspot of Ho Chi Minh City, and other adjacent provinces.



"This will support the forestry industry in meeting market demands, while at the same time will strengthen the

ecological functions of our forest." said Dr. Phuong, Secretary General of HAWA.

"This Summer is gonna be extremely hot again? But we cats love hot weather. Meow♪"

編集後記

2014 年 10 月開催の PEFC の日本における活動 10 周年記念フォーラムに引き続き、今回 6 月 7 日の SGEC 森林認証フォーラムにも高円宮妃殿下にご臨席、お言葉を賜ることができ、PEFC からの認証書授与にもお立会い頂くという光栄に預かりました。環境保護問題にご造詣の深い妃殿下に、ぜひ今後も、日本における森林認証制度の発展をお見守り頂きたいと思っております。

Editor's Note

Following "Celebration Forum of 10th Anniversary of PEFC in Japan" held in Oct, 2014, we were honored once again by the presence of HH Princess Takamado with her congratulatory words. For our even more honor, the confer of the certificate of endorsement was presided over by Princess Takamado. We would be so happy if she could continue watching the development of forest certification in Japan with her distinguished knowledge and interest in the environmental protection issues.

発行元 NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 1-7-10 山京ビル 903

Issued by: PEFC Asia Promotions Chiyoda-ku Iidabashi, 1-7-10-903, 102-0072 Tokyo JAPAN

Tel.: (81) 3-3221-0151 Fax.: (81) 3-3221-0152 Email: info@pefcasia.org URL: www.pefcasia.org